

## ФОЛЬКЛОР КАК НЕОТЪЕМЛЕМАЯ ЧАСТЬ НАРОДНОЙ КУЛЬТУРЫ СТРАН АЗИИ И ЗАПАДА

Г. Махмудова<sup>1</sup>

*Аннотация:*

Данная статья показывает роль фольклора в развитие культуры и литературы стран востока и запада, а также иллюстрирует важность изучения фольклора в разных культурах, дает краткую информацию о предыстории фольклора как общественного наследия. Кроме того, исследуются некоторые быстрые и эффективные методы изучения фольклора на разных языках с культурной точки зрения. Основные различия между западным и азиатским фольклором с лингвистической и культурной точек зрения также анализируются на примерах.

*Ключевые слова:* фольклор, культура, искусство народа, верования, обычаи, западный фольклор, азиатский фольклор, сравнительный анализ, традиция.

*doi:* <https://doi.org/10.2024/Ovy4mt41>

---

Фольклор (слово) - общий термин, под которым понимаются и включаются традиционные верования, обычаи, истории, песни и поговорки, распространенные среди народов или сохраняемые культурными классами более развитых народов. Кратко говоря, она охватывает все, что составляет часть ментального оснащения народа, в отличие от его технического мастерства. Внимание фольклориста привлекает не форма плуга, а обряды, которые практикует пахарь, внося его в почву ... [1,130].

Фольклор является неотъемлемой частью устной традиции и использовался для передачи знаний и ценностей из поколения в поколение. Изучая фольклор, мы можем лучше понять способы передачи и сохранения информации и мудрости на протяжении всей истории.

Изучение фольклора важно по нескольким причинам. Во-первых, оно дает представление о культурном наследии общины, региона или общества. Фольклор охватывает традиционные верования, обычаи, истории, музыку и искусство народа, и его изучение помогает сохранить и понять эти формы культурного самовыражения.

Во-вторых, фольклористика помогает понять психологические и социологические аспекты сообщества. Фольклор часто отражает коллективное сознание, ценности и страхи общества, и его изучение может дать представление об общем опыте и борьбе группы людей.

Изучение фольклора на разных языках с культурной точки зрения может быть богатым и полезным опытом. Вот несколько эффективных методов изучения фольклора на разных языках с культурной точки зрения:

1. Знание языка: важно хорошо понимать язык, на котором написан или произносится фольклор. Это может включать изучение языка,

---

<sup>1</sup> Махмудова Гулбахор Бахром кизи, Самаркандский государственный институт иностранных языков

программы погружения или работу с языковыми экспертами, чтобы обеспечить точное понимание нюансов и тонкостей языка.

2. Сравнительный анализ: Сравнительный анализ предполагает изучение сходных фольклорных мотивов, тем или повествований на разных языках и в разных культурах. Это может дать представление об универсальных темах и вариациях в различных культурных контекстах.

3. Полевые работы и интервью: Проведение полевых работ и интервью с носителями языка может обеспечить бесценный культурный контекст и понимание. Прямое взаимодействие с сообществом может дать представление о значении фольклора и его роли в формировании культурной идентичности.

4. Контекстуализация: Понимание исторического, социального и географического контекста фольклора имеет решающее значение. Это предполагает изучение культурных, религиозных и социальных практик, которые влияют на создание и передачу фольклора в рамках определенного языкового сообщества.

5. Междисциплинарный подход: Использование междисциплинарного подхода путем интеграции элементов антропологии, истории, лингвистики и литературы может обеспечить всестороннее понимание фольклора в его культурном контексте.

Используя эти методы, исследователи могут получить более глубокое понимание фольклора на разных языках и его влияния на культуру, традиции и самобытность.

Основными различиями между западным и азиатским фольклором с лингвистической и культурной точки зрения являются:

1. Язык и устная традиция: Западный фольклор преимущественно передается через европейские языки, такие как английский, французский, немецкий и другие, в то время как азиатский фольклор передается через множество языков, включая китайский, японский, корейский, хинди, урду и многие другие.

2. Культурные темы и мотивы: В западном фольклоре часто присутствуют такие мотивы, как рыцари, драконы, феи и ведьмы, в то время как азиатский фольклор может включать такие темы, как драконы, духи, демоны и поклонение предкам. Различные культурные условия и системы верований порождают уникальные повествовательные элементы в фольклоре каждого региона.

3. Традиции устного рассказывания историй: В западном фольклоре традиции устного рассказывания историй часто вращаются вокруг индивидуального героизма и поисков, в то время как в азиатском фольклоре больше внимания уделяется семейным и общественным ценностям, а также взаимосвязи природы и духовного мира.

Эти различия в языке, культурных темах, устных традициях и религиозных влияниях способствуют разнообразию и богатству западного и азиатского фольклора. В целом, изучение фольклора важно для сохранения культурного наследия, понимания человеческого опыта и внесения вклада в различные академические дисциплины.

**Список литературы:**

- [1]. Симпсон Дж., Руд С. Словарь английского фольклора. Издательство Оксфордского университета. 2000. – С. 130
- [2]. Makhmudova G.B. *The Significance of Studying Folklore in Different Cultures from Linguistic Point of View. AMERICAN Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education.* \ \ Volume 01, Issue 10, 2023 ISSN (E): 2993-2769. P. 527-529
- [3]. Makhmudova G.B. *The Development of Scientific Theories of Metaphor Translation from the Cultural Point of View. International Journal on Integrated Education.* \ \ Volume 6, Issue 5 | May- 2023. – P. 329-332
- [4]. Makhmudova G.B. *The role of culture on the translation of metaphor. Journal of new century innovation.* \ \ Volume-21\_Issue-4\_January\_2023. – P. 51-53